



## Green Rose Hula

G G7 C G  
No ka pua lokelau ke aloha  
C G D7 G  
No ka u'i kau i ka wēkiu

My love goes to the green rose  
The blossom I esteem the highest

G G7 C G  
Ko 'ala onaona i 'ane'i  
C G D7 G  
Ho'olale mai ana e walea

Your fragrance reaches me here  
Inviting my thoughts to be carefree

G G7 C G  
E walea pū aku me 'oe  
C G D7 G  
I ka hana no'eau ho'oipo

O to while the time pleasantly with you  
In the delightful pastime of wooing

G G7 C G  
A he ipo 'oe na'u i aloha  
C G D7 G  
Ka 'ano'i a ku'u pu'uwai

You are the sweetheart I love  
The darling of my heart

G G7 C G  
Ka hā'upu, ka hali'a, ka 'i'ini  
C G D7 G  
Me 'oe mau aku nō ia

May recollection, remembrance and desire  
Always be with you

G G7 C G  
Ho'i mai kāua lā e pili  
C G D7 G  
'Oiai ka manawa kūpono

Now, now is the time  
For us to be together

G G7 C G  
Ha'ina 'ia mai ana ka puana  
C G D7 G  
Nou nō green rose ke aloha

This is the end of my song  
For you, beloved green rose

*John Kameaaloha Almeida is said to have composed songs as gifts for the women he loved. The green rose, with its somewhat plain features and its spicy, peppery scent may indicate something about the woman who inspired this poetry, and one wonders at how his blindness might have worked to strengthen his imagery. 1935. Translation by Mary Kawena Pukui.*